

- A. Fit base to wall with double-sided self-adhesive pad provided, or with screw.
- B. For free-standing note that arm must fit to base other way round.

- A. Ständer mit vorgesehener beidseitig selbstklebender Scheibe oder mit Schraube an der Wand befestigen.
- B. Zum Niedersetzen muß die Stütze umgekehrt auf den Ständer befestigt werden.

- A. Monter le socle au mur à l'aide du bloc fourni, auto-adhérent des deux côtés, ou à l'aide d'une vis.
- B. Si on veut simplement le poser, noter que le bras doit s'ajuster au socle de la façon inverse.

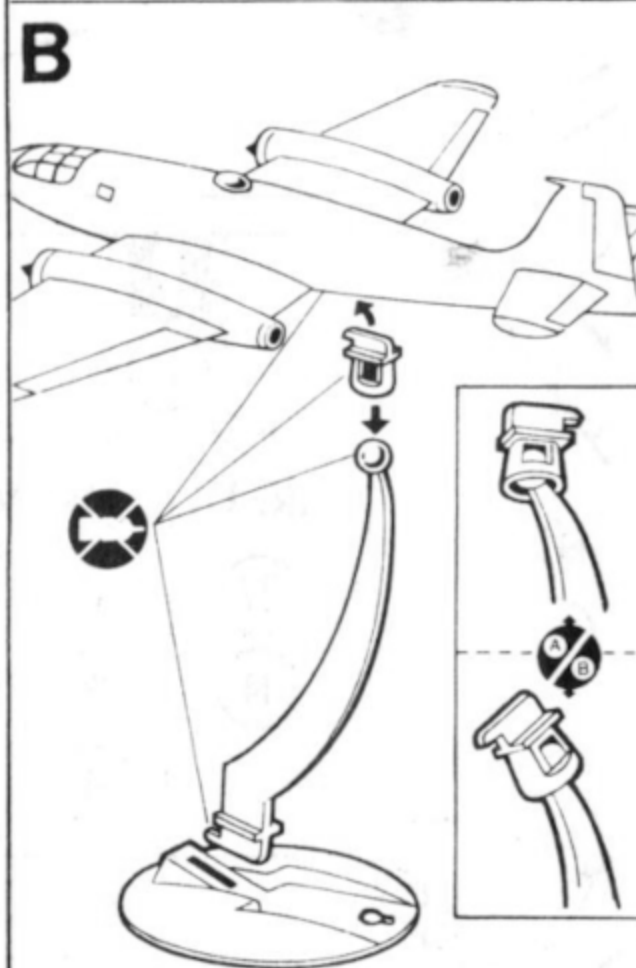
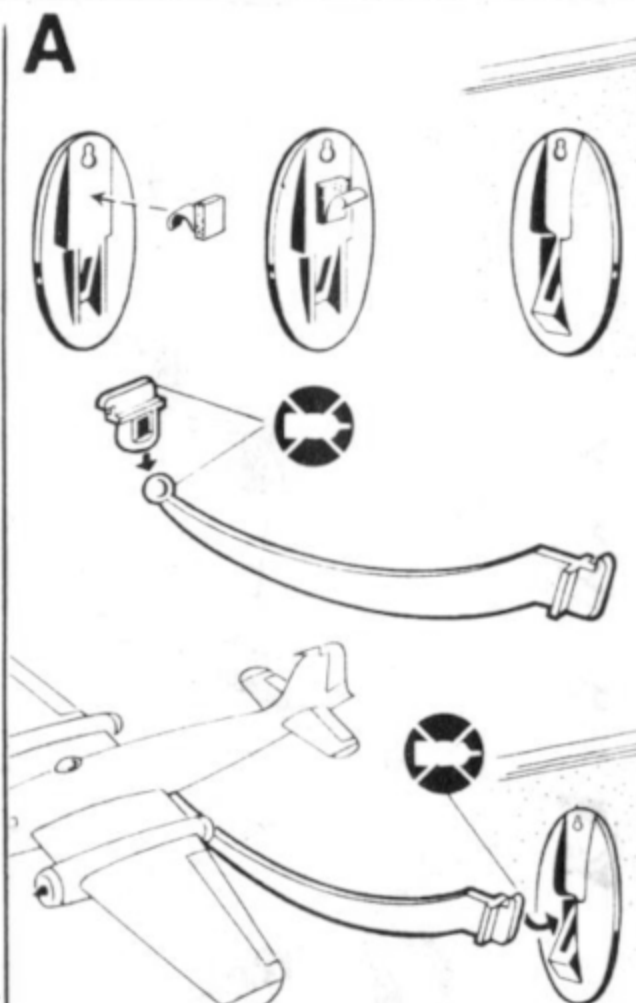
- A. Sett foten fast på veggen ved hjelp av den selvklebende puten som følger med, eller bruk en skrue.
- B. Armen må settes på foten den andre veien om modellen skal stå fritt.

- A. Attacare la base al muro col cuscinetto fornito a due lati autoadesivi o con una vite.
- B. Per una posizione libera, notare che il braccio deve essere attaccato alla base in posizione invertita.

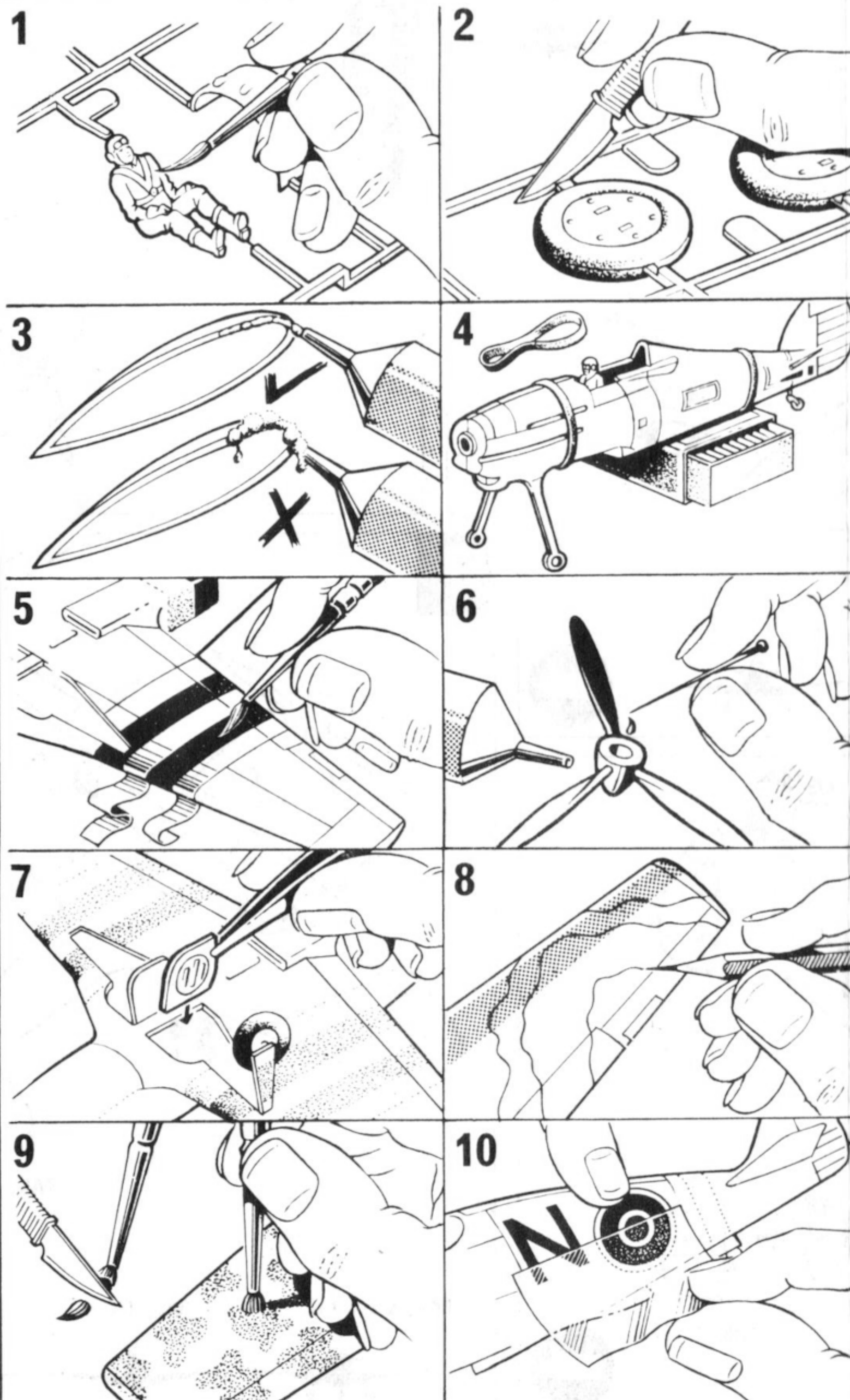
- A. Bevestig het voetstuk aan een muur d.m.v. het tweezijdig zelfklevende schijfje of met een schroef.
- B. Als het op de gronde neergezet wordt, moet het steuntje in de tegenovergestelde richting aan het voetje gemonteerd worden.

- A. Coloque la base a la pared con el cojinete proveído, auto-adhesivo en las dos caras o con un tornillo.
- B. Para una posición libre anote que el brazo debe ajustarse a la base de una manera al revés.

- A. Kiinnitä alusta seinään oheen liitetyllä tarralla tai ruuvilla.
- B. Vapaasti seisovalta mallilla varsi on laitettava alustaan toisin päin.



10 TOP MODEL TIPS



Supermarine Spitfire Mk.VIII or Mk.IX

The most famous British plane of World War 2, the Spitfire, was eventually produced in over 20 different Marks. The Mark 8 was designed to take the Merlin 61 engine with its two-speed, two-stage supercharger and was intended to take on the high-flying F.W.190s which were then outclassing the earlier Spitfire 5s. The 9 came out before the 8, being basically an adaptation of the 5 with the 61 engine. Engine : 1,520 h.p. Rolls Royce Merlin 61. Max. speed : 408 m.p.h. at 25,000 ft. Service ceiling : 43,000 ft. Armament : two 20 mm cannon and four .303 machine guns.

Das berühmteste britische Flugzeug des 2. Weltkrieges, die Spitfire, wurde schließlich in über 20 verschiedenen Typen gefertigt. Die Mark 8 war zum Einbau des Merlin 61-Motors mit seinem Zweigang-/Zweistufenlader konstruiert worden und zum Kampfeinsatz gegen die hochfliegenden F.W. 190er gedacht, die zu der Zeit die vorherigen Spitfires 5 übertrafen. Die 9 kam vor der 8 heraus; sie war an sich eine Umkonstruktion der 5 mit 61er Motor. Triebwerk : 1520 PS Rolls Royce Merlin 61. Höchstgeschwindigkeit : 656 km/Std. bei 7600 m. Dienstgipfelhöhe : 13000 m. Bewaffnung : zwei 20 mm Kanonen und vier 0,303 Maschinengewehre.

Le Spitfire fut l'appareil britannique le plus célèbre de la Deuxième Guerre mondiale et se fit éventuellement en plus de 20 versions différentes. Les Mark 8 furent conçus pour être dotés du moteur Merlin 61 avec son compresseur de suralimentation à deux vitesses et deux étages et ils étaient destinés à s'attaquer aux F.W. 190 volant à haute altitude qui dépassaient alors les Spitfire 5 antérieurs. Les 9 sortirent avant les 8 et étaient fondamentalement une adaptation des 5 avec un moteur 61. Propulsion : Rolls Royce Merlin 61 de 1520 cv. Vitesse maxi : 656 km/h à 7600 mètres. Plafond pratique : 13000 mètres. Armement : deux canons de 20 mm et quatre mitrailleuses de 0,303.

Spitfire, det mest berømte britiske flyet under Den annen verdenskrig, ble til slutt produsert i mer enn 20 forskjellige versjoner. Mark 8 var konstruert med tanke på Merlin 61 motoren, som hadde en totrinns superlader med to hastigheter, og beregnet på å kunne hamle opp med de høytflygende F.W.190 som da viste seg bedre enn de tidligere Spitfire 5. Mk. 9 ble bygget før Mk.8, idet denne var stort sett bare en Mk. 5 med en 61 motor. Motor : 1520 hk Rolls Royce Merlin 61. Største hastighet : 656 km/t i en høyde av 7600 m. Største operasjonshøyde : 13000 meter. Bevepning : to 20 mm kanoner og fire 0,303 maskingevær.

Lo Spitfire, l'aereo britannico più famoso della seconda Guerra Mondiale, fu prodotto certamente in più di 20 versioni differenti. La versione Mark 8 fu progettata per prendere il motore Merlin 61, con su compressore a due velocità e due stadi, ed era destinato a combattere i F.W. 190 con volo ad alta quota che allora stavano declassando i precedenti Spitfire 5. Il 9 uscì prima dell'8, ed era fondamentalmente un adattamento del 5 con il motore 61. Motore : Rolls Royce Merlin 61 di 1520 C.V. Velocità massima : 656 km orari a 7600 metri. Tangenza pratica : 13000 metri. Armamento : due cannoni di 20 mm e quattro mitragliatrici di 0,303.

Van het beroemdste britse vliegtuig uit de Tweede Wereldoorlog, de Spitfire, werden uiteindelijk meer dan 20 verschillende versies geproduceerd. De Mark 8 was voor de inbouw van de Merlin 61 motor, met zijn twee-traps aanjager met twee snelheden, ontworpen en werd ingezet voor de bestrijding van de op grote hoogte opererende F.W. 190, die de oudere Spitfire 5 in zijn prestaties verre overtrof. De 9 werd uitgebracht vóór de 8 en was in principe een andere versie van de 5, aangepast voor de 61 motor. Motor : Rolls Royce Merlin 61, 1520 PK. Max. snelheid : 656 km/u op 7600 m hoogte. Practische hoogtegrens : 13000 m. Bewapening : twee 20 mm kanonnen en vier 0,303 machinegeweren.

El Spitfire, el aparato británico más famoso en la segunda guerra mundial, se llevo a fabricar en más de veinte marcas diferentes. El Mark 8 fue diseñado para llevar el motor Merlin 61 con dos velocidades y un compresor de aire de dos tiempos y se le destinaba a superar a los F.W. 190 de alta altitud los cuales habían superado a su vez a los Spitfire 5 anteriores. El 9 apareció antes del 8, siendo básicamente una adaptación del 5 con el motor 61. Motor : Rolls Royce Merlin 61 de 1520 cv. Velocidad máxima : 656 k.p.h. a 7600 metros. Techo práctico : 13000 metros. Armamento : dos cañones de 20 mm y cuatro ametralladoras de 0.303.

Spitfire'ia, joka oli kuuluisin Brittiläisistä koneista Toisen Maailmansodan aikana, rakennettiin yli 20:ssä erilaisessa versiossa. Mark 8 oli suunniteltu Merlin 61 (kahden nopeuden kaksijaksainen superlataus-)moottoria varten, joka itsessään oli suunniteltu vastineeksi korkealuokkaisille F.W. 190:ille, jotka osoittautuivat ylivoimaisiksi Spitfire 5:lle. 9 tuli tuotantoon ennen 8:aa, koska se oli itseasiassa Mk. 5 adoptoitu 61 moottoriseksi. Moottori : 1520 h/v Rolls Royce Merlin 61. Kattonopeus : 656 km p/t 7600 metrin korkeudessa. Palveluslakikorkeus : 13000 metriä. Aseistus : kaksi 20 mm tykkiä ja neljä 0,303 konekivääriä.

SUPERMARINE SPITFIRE Mk.VIII or Mk.IX

Single seat fighter

F.233/237

ENGLISH INSTRUCTIONS

Test assembly position and fit of parts before cementing. Paint small parts before assembly and assemble in sequence shown. If model to be mounted on stand, fully open out part-formed slot in underside of plane.

ANWEISUNGEN AUF DEUTSCH

Vor dem Zusammenkitten, Montage der Teile, sowie deren gute Passung überprüfen. Kleine Teile vor dem Montieren anstreichen und in der vorgeschriebenen Folge zusammenbauen. Wenn das Modell auf den Ständer montiert werden soll, den teilweise geformten Schlitz unten am Flugzeug völlig öffnen.

CONSIGNES EN FRANÇAIS

Essayer la position de montage et l'ajustage des pièces avant de les coller. Peindre les petites pièces et puis les monter dans l'ordre indiqué. Si la maquette doit être montée sur un support, ouvrir complètement l'entaille partiellement faite en dessous de l'avion.

ANVISNINGER PÅ NORSK

Prøv sammensetting og at delene passer før de limes. Mal små deler før sammensettingen, og sett dem sammen i angitt rekkefølge. Hvis modellen skal stå på et stativ, må slissen på undersiden av flyet åpnes helt.

ISTRUZIONI IN ITALIANO

Provare la posizione di montaggio ed attacco delle parti prima di cementare. Verniciare le parti piccole prima del montaggio e montare nell'ordine indicato. Se si vuole montare il modello su un supporto allargare completamente la fessura parzialmente formata nella parte inferiore dell'aereo.

AANWIJZINGEN, NEDERLANDS

Alvorens de delen aan elkaar te lijmen eerst controleren hoe deze samengevoegd worden en of ze passend zijn. Verf de kleinere delen voordat ze gemonteerd worden en zet dan het model in de aangegeven volgorde in elkaar. Als het model op het voetstuk geplaatst wordt eerst de gedeeltelijk gevormde gleuf aan de onderkant van het vliegtuig geheel openen.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

Ponga a prueba la posición de montaje y ajuste de piezas antes de encolarlas. Pinte las piezas pequeñas antes de montar y entonces monte en el orden mostrado. Si va a montarse el modelo en un soporte, abra completamente la ranura formada en parte en la superficie inferior del avión.

SUOMALAISET RAKENNUSOHJEET

Kokeile osien asennus ja sopivuus ennen liimaamista. Maalaa pienet osat ennen kokoon panoa ja kokoa esitetystä järjestyksessä. Jos malli tulee jalustalle, aukaise koneen alla oleva puolivalmis aukko täydellisesti.

PLEASE USE BLOCK LETTERS

Name

Address

.....

.....

.....

In the event of a part being missing or faulty, fill in your name and address here, and cut round the dotted line. Fill in the number of the part overleaf and return the slip to the address shown.

SPECIAL INSTRUCTIONS

Before cementing wing sections (Diag. 4) study how the undercarriage legs (Diag. 3) fit to the wing assembly. Part 26 may be omitted from the Mk. IX version.

BESONDERE ANWEISUNGEN

Vor dem Ankitzen der Tragflächenteile (Zeichnung 4) untersuchen, wie die Fahrgestellbeine (Zeichng. 3) an das Tragwerk passen. Teil 26 kann bei der Mk. IX-Version fortgelassen werden.

CONSIGNES SPECIALES

Avant de coller les parties des ailes (schéma 4) bien étudier comment les jambes du train schéma 3 d'atterrissage sont montées sur les ailes. On peut omettre 26 de la version Mk. IX.

SPESIELLE INSTRUKSJONER

Før du limer vingeseksjonene (III.4) på plass, må du se nøye hvordan u understellet (III.3) settes på vingemonteringen. Del 26 kan utelates fra Mk. IX versjonen.

ISTRUZIONI SPECIALI

Prima di cementare le sezioni delle ali (Diag.4) studiare come le gambe del carrello d'atterraggio (Diag. 3) si montano nelle ali. La parte 26 si può omettere nella versione Mk. IX.

SPECIALE AANWIJZINGEN

Vóór het vastlijmen van de vleugeldelen (fig. 4) eerst bestuderen hoe de steunen van het landingsgestel (fig. 3) in de vleugels passen. Deel 26 kan bij de Mk. 9 versie weggelaten worden.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Antes de pegar las secciones de las alas (Diag. 4) estudiar como puedan colocarse las patas del tren de aterrizaje (Diag. 3) al montar las alas. La pieza 26 puede omitirse en la versión del Mk. IX.

ERIKOISOHJEET

Ennen siipiosien toisiinsa liimaamista, (kuva 4) huomioi laskutelineen (kuva 3) kiinnitysmetodi malliin. Osa 26 voidaan jättää pois Mk. IX versiossa.

Cement parts together.
Teile zusammenkitten.
Coller les pieces ensemble.
Lim delene sammen.
Cementare le parti l'una con l'altra.
Delen aan elkaar lijmen.
Encuele las piezas.
Osat liimataan yhteen.

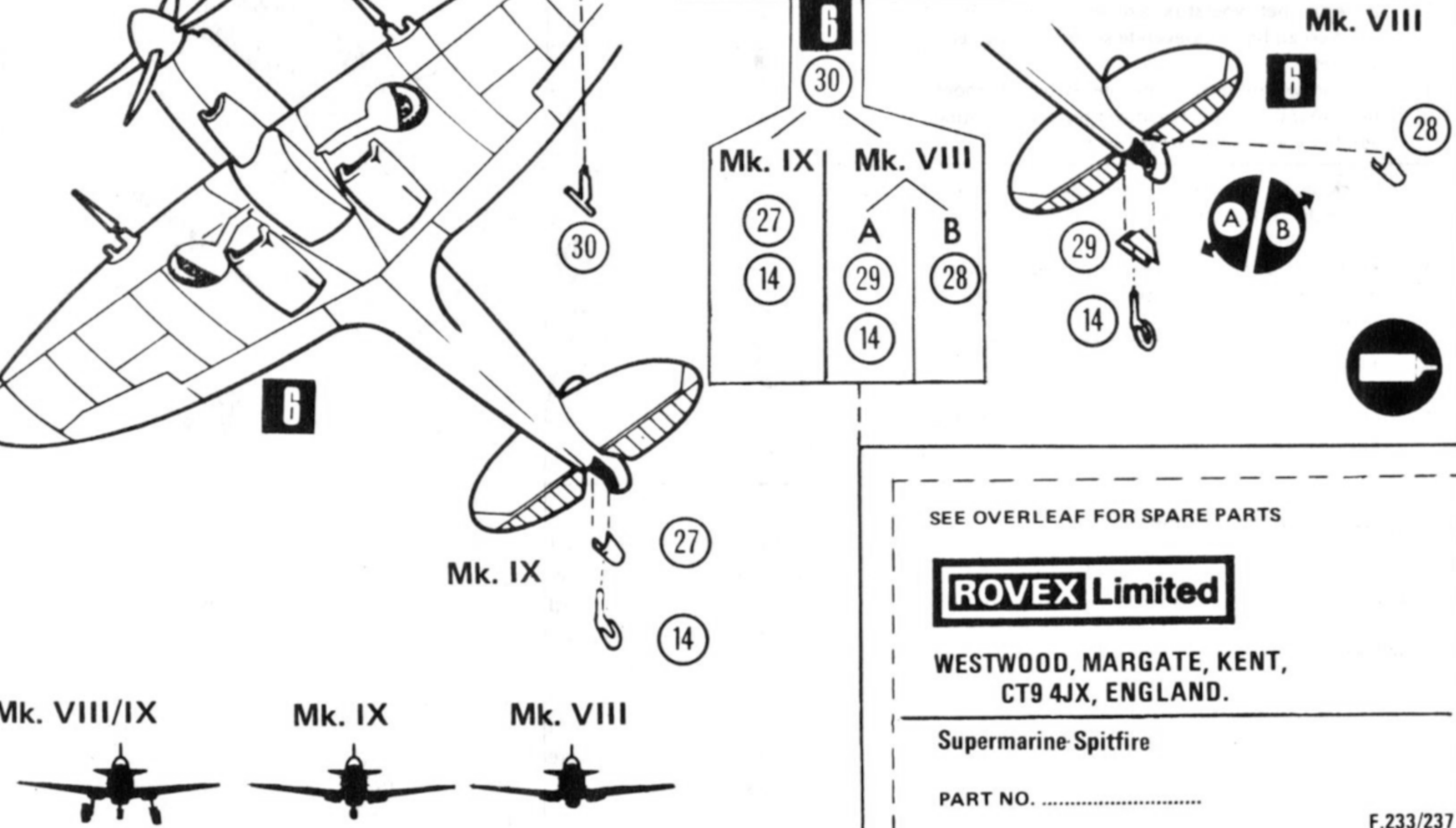
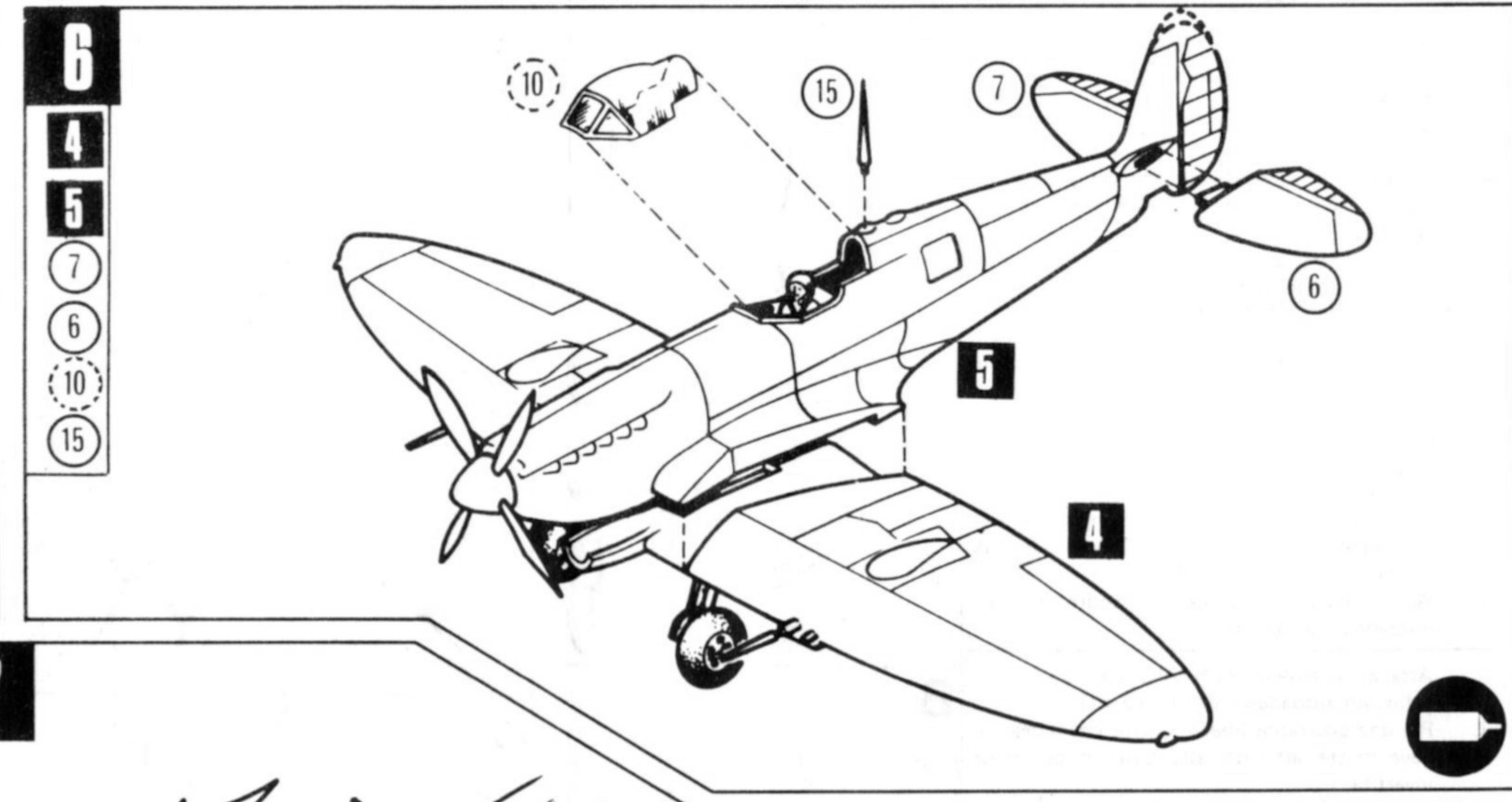
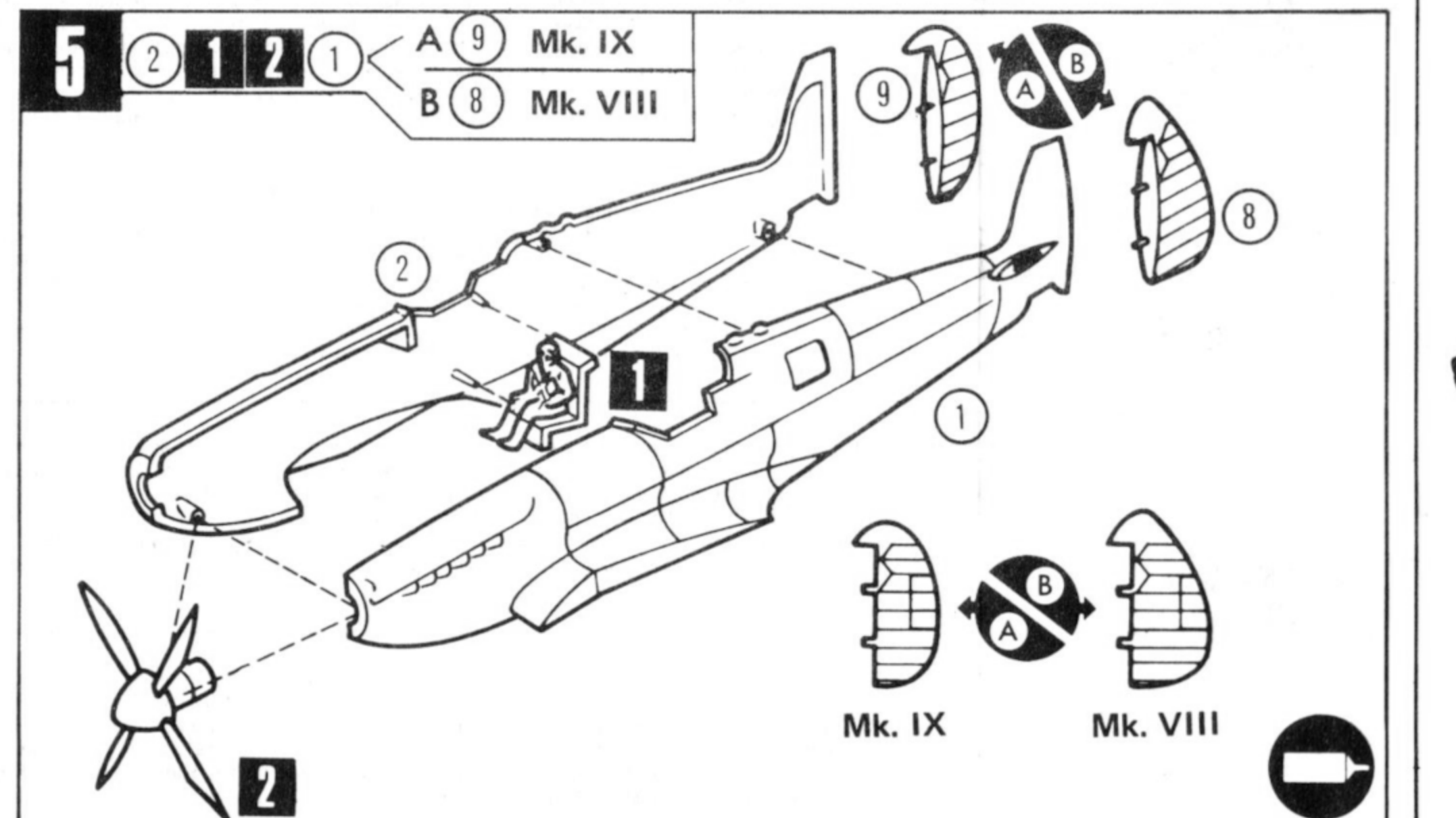
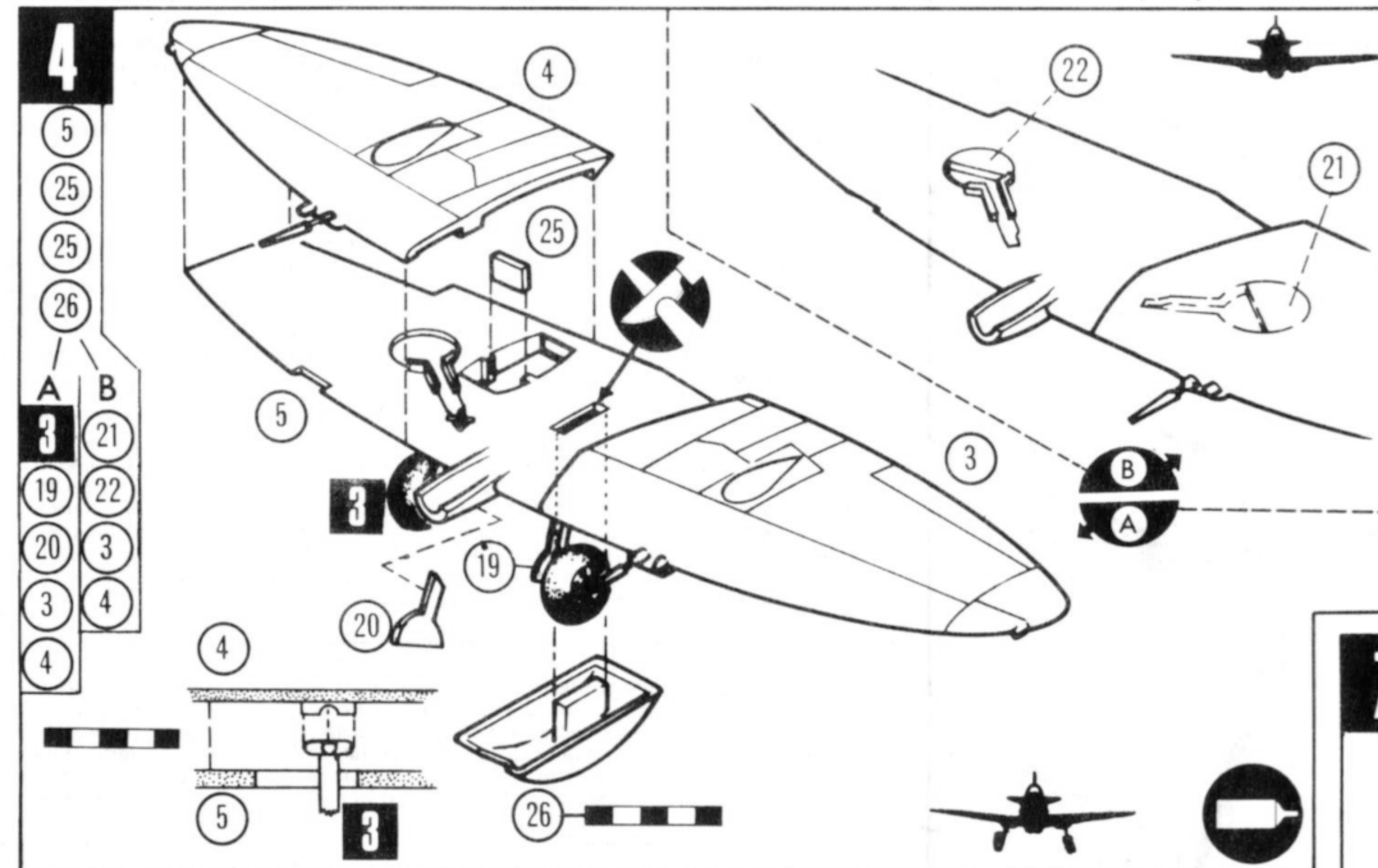
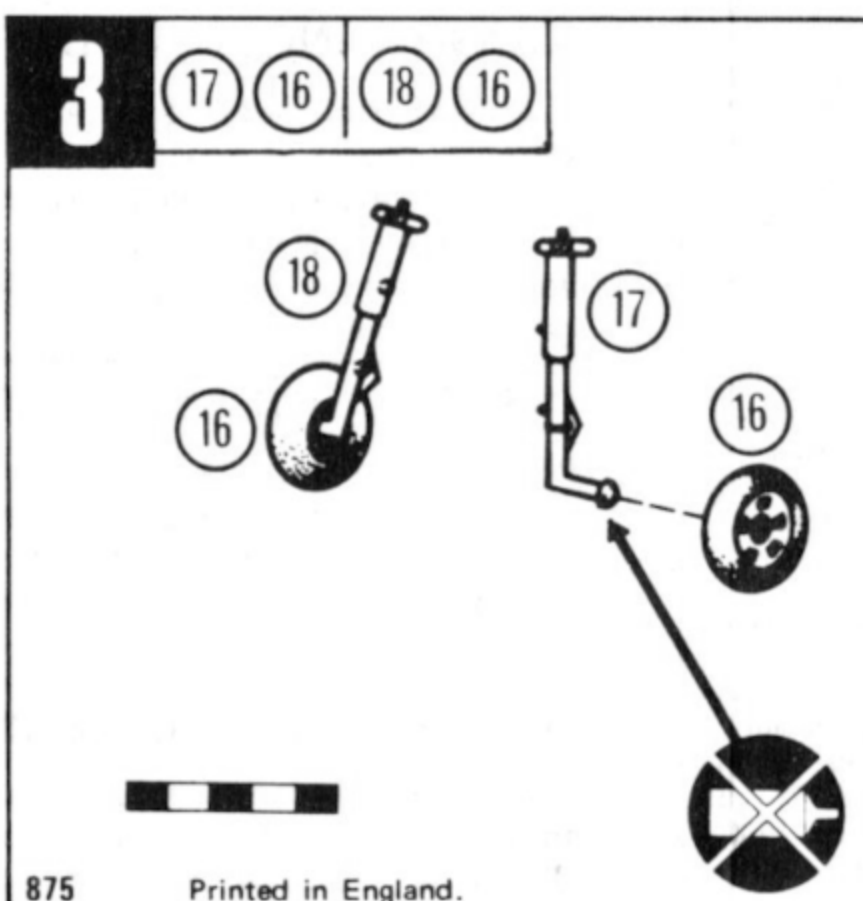
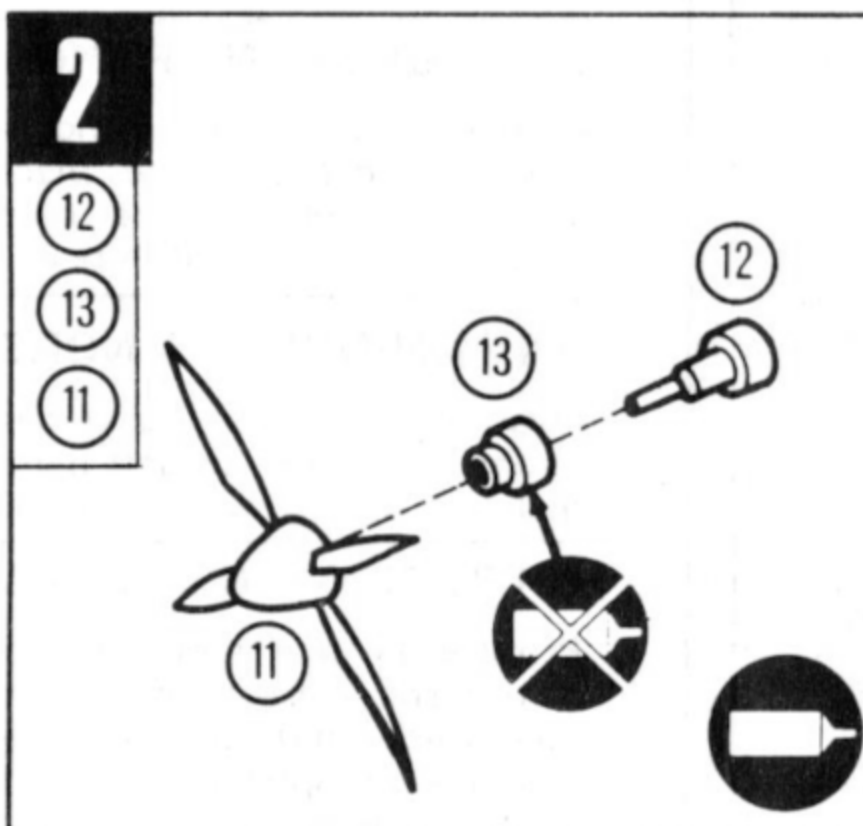
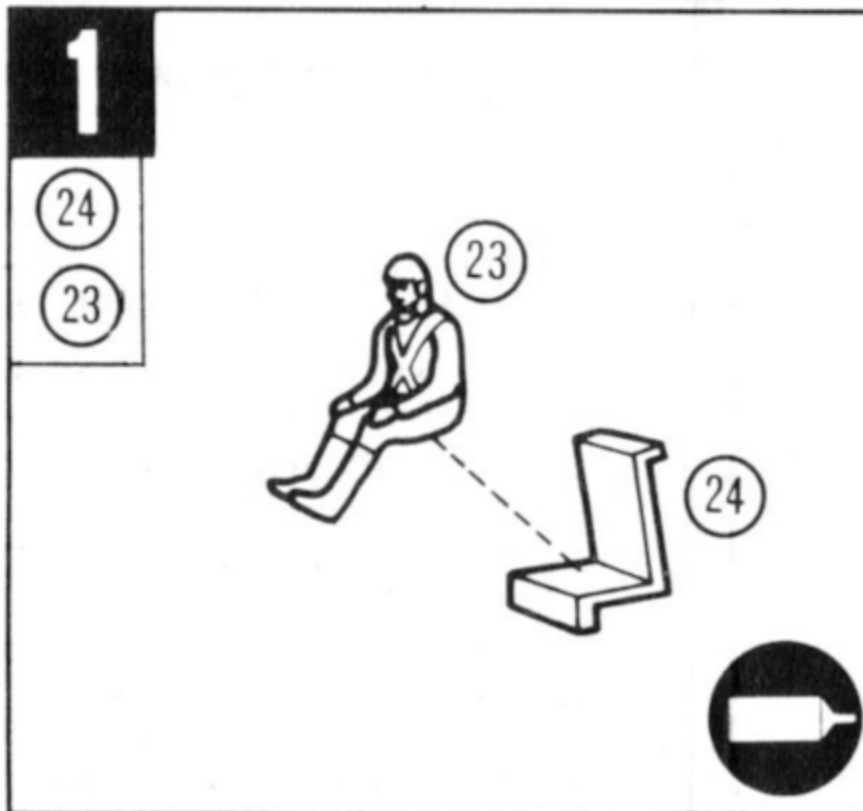
Do not cement together.
Nicht zusammenkitten.
Ne pas coller ensemble.
Lim ikke delene sammen.
Non cementare le parti insieme.
Niet vastlijmen.
No encuele las piezas.
Osia ei liimata yhteen.

Cut with a sharp knife.
Mit scharfem Messer schneiden.
Couper avec un canif tranchant.
Skjær med en skarp kniv.
Tagliare con un coltello affilato.
Met een scherp mes snijden.
Corte con un cuchillo afilado.
Leikatkaa terävällä veitsellä.

Alternatives.
Wahlmöglichkeiten.
Alternatives.
Alternativer.
Alternative.
Andere mogelijkheden.
Alternativas.
Vaihtoehdot.

F233-9400

875 Printed in England.



SEE OVERLEAF FOR SPARE PARTS

ROVEX Limited

WESTWOOD, MARGATE, KENT,
CT9 4JX, ENGLAND.

Supermarine Spitfire

PART NO.

F.233/237